

ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva na jeho vydanie
uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon

Zmluvné strany

Autor: Meno a priezvisko: Martina Sľúková
Dátum narodenia:
Trvale bytom:
Tel./E-mail:
Štátne občianstvo:
Daňový domicil:
DIČ/Rodné číslo: 1044908887
Banka, číslo účtu:

(ďalej len „autor“)

a

Objednávateľ: Názov: **Divadelný ústav (CVD)**, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 16 46 91
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Za organizáciu koná: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka
Číslo účtu:
e-mailová adresa:
(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Článok I.
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a používaní diela, pričom autor na strane jednej sa zaväzuje vytvoriť **filmový zostrih z profilových inscenácií slovenského profesionálneho divadla (Príloha č. 2) – zostrih, výroba titulkov a zvukový dizajn pre projekt Zlatá kolekcia slovenského profesionálneho divadla** (ďalej len „dielo“) a objednávateľ na strane druhej sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vykonanie a používanie diela odmenu.

Článok II.
Vytvorenie a odovzdanie diela

- 1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr **do 15. 10. 2021**.
- 2) Autor sa zaväzuje odovzdať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy.
- 3) Dielo sa považuje za riadne vytvorené, ak nemá po odovzdaní nedostatky a/alebo ak iné/ďalšie nedostatky uvedené objednávateľom autor v poskytnutej dodatočnej lehote odstráni.
- 4) Odovzdaním vecí, prostredníctvom ktorej je dielo vytvorené prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.

Článok III.
Licencia

- 1) Autor udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diela v zmysle §19 ods. 4 a to najmä, ale nielen nasledovným spôsobom:

- a) vyhotovenie rozmnoženín diela v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme, vo forme e-knihy, CD, v slovenskom jazyku a ich verejné rozširovanie,
 - b) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
 - c) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny diela nájmom alebo vypožičaním,
 - e) spojenie diela s iným dielom a zaradenie diela do iného diela alebo do databázy,
 - f) verejné vystavenie diela,
 - g) verejné vykonanie diela (prezentácia),
 - h) sprístupňovanie diela verejnosti.
- 2) Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu na dobu trvania svojich majetkových práv.
 - 3) Objednávateľ nie je povinný licenciu, ktorá mu bola udelená v zmysle tejto zmluvy výhradne, využiť. Je však povinný uhradiť autorovi odmenu za vytvorenie diela podľa čl. IV. ods. 4) tejto zmluvy.

Článok IV. Odmena

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu vo výške **50 €/filmový zostrih inscenácie (slovom päťdesiat eur)**. Zo sumy odmeny predstavuje 50% odmena za vytvorenie diela a 50% odmena za udelenie licencie na jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
- 2) Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.
- 3) Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvoreného diela objednávateľovi. Odmena je splatná do 30 dní od schválenia diela (Príloha č. 1). Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok V. Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o graficko-výrobných náležitostiach diela.
- 2) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
- 4) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie.

Článok VI. Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.
- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudelieť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diela zdržať.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.

Článok VII. Odstúpenie od zmluvy

- 1) Pokiaľ autor dielo v lehote uvedenej v čl. II. ods. 1) tejto zmluvy neodovzdá objednávateľovi, poprípade ak má dielo nedostatky, objednávateľ môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné,

objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.

- 2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. bod 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť.
- 3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa

Autor:

.....

Objednávateľ:

.....

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený Mgr. art. Vladislavou Fekete, Art.D., riaditeľkou týmto potvrdzuje odovzdanie dňa a schválenie autorského diela:

filmový zostrih z profilových inscenácií slovenského profesionálneho divadla – zostrih, výroba titulkov a zvukový dizajn pre projekt Zlatá kolekcia slovenského profesionálneho divadla

od autora: **Martina Šľuková**

trvale bytom:

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

.....

Príloha 2

1.

Vít Bednárík – Ľubomír Burgr – Dušan Vicen – Vladimír Zboroň: UMRI, SKAP

A ZDOCHNI...!!!

Divadlo SkRat, Bratislava

2005

2.

Božena Slančíková-Timrava – Ondrej Šulaj: VŠETKO ZA NÁROD

Divadlo Andreja Bagara v Nitre

2008

3.

Timrava – Matúš Orha: SKON PAĽA ROČKU

Divadlo Slovenského národného povstania Martin

1995

4.

August Strindberg: HRA SNOV

Divadlo Andreja Bagara v Nitre

2000

5.

Wolfgang Amadeus Mozart: EXTÁZA DUCHA (LUX ET REQUIEM)

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1988

6.

Patrick Süskind: KONTRABAS

Štúdio S, Bratislava

1988

7.

Milena Marková: DIABLOV MOST

Štátne bábkové divadlo, Bratislava

1989

8.

Bertolt Brecht: BAAL

Divadlo Slovenského národného povstania, Martin

1989

9.

Alexander Nikolajevič Ostrovskij: VÝNOSNÉ MIESTO

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1984

10.

Ernest Bryll: NA SKLE MAĽOVANÉ

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1974

11.

Carlo Goldoni: VEJÁR

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1961

12.

Henrich Leško – Ján Ďurovčík: RASPUTIN

Slovenské národné divadlo, Bratislava

2003

13.

Fiodor Michajlovič Dostojevskij: BRATIA KARAMAZOVOCI

Jókaiho divadlo Komárno

2007

14.

Eugen Suchoň: KRÚTNĀVA

Štátna opera Banská Bystrica

2008

15.

Christoph Willibald Gluck: ORFEUS A EURYDIKA

Slovenské národné divadlo, Bratislava

2008

16.

Francis Poulence: DIALÓGY KARMEĹITĀNOK

Štátne divadlo Košice

2013

17.

Anton Pavlovič Čechov: VIŠŇOVÝ SAD

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1995

18.

Stanislav Štepka: DEĹOSTREĹCI NA MESIACI

Radošínske naivné divadlo, Bratislava

1996

19.

August Strindberg: HRA SNOV

Divadlo Andreja Bagara v Nitre

2000

20.

Ivan Martinka: ŠALOM AĹEJCHEM – MIER S VAMI

Divadlo Ivana Martinku, Bratislava

2000

21.

Vašo Patejdl – Libor Vaculík: SNEHULIENKA A SEDEM PRETEKÁROV

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1990

22.

Daniel Hevier: KRAJINA ZÁZRAČNO

Bábkové divadlo v Košiciach

1985

23.

Ulrich Becher – Peter Preses: BOCKERER

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1986

24.

Carlo Gozzi: KRÁĽ JELEŇ

Krajské bábkové divadlo v Banskej Bystrici

1979

25.

Ivan Sergejevič Turgenev: MESIAC NA DEDINE

Slovenské národné divadlo, Bratislava

1980

26.

Bohdan Slavík: MOMENT MUZICAL

Štátne bábkové divadlo v Bratislave

1967